

Lithuania-Raseiniai: Oil spillage rehabilitation services

OJ S 132/2016 12/07/2016

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Raseinių rajono savivaldybės administracija

National registration number: 288740810

Postal address: V. Kudirkos g. 5

Town: Raseiniai

Postal code: LT-60150

Country: Lithuania

For the attention of: Danutė Baniienė

E-mail: danute.baniene@raseiniai.lt

Telephone: +370 42879602

Fax: +370 42851604

Internet address(es):General address of the contracting authority: <https://www.raseiniai.lt>Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejiirkimai.lt>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesiejiirkimai.lt>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Užterštos naftos bazės teritorijos Raseinių r. sav., Viduklės geležinkelio stoties teritorijoje, sutvarkymo paslaugos.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Raseinių r. sav., Viduklės sen., Virginių k., Pramonės g.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Naftos produktais užterštos teritorijos išvalymas.

II.1.6. CPV code(s)

90741300 Oil spillage rehabilitation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Pašalinti skystuosius Naftos produktus susikaupusius ant gruntinio vandens paviršiaus, sumažinti grunto ir gruntinio vandens užterštumo lygį ir sudaryti sąlygas jo savaiminiam apšalymui.

Estimated value excluding VAT: 355 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: PO pasilieka teisę VPĮ nustatyta tvarka (VPĮ 56 str. 4 d. 2 p. vykdyti papildomų, pirkimo sutartyje nenumatytų darbų pirkimą apie jį neskalbiant, perkant iš esamo tiekėjo naujas paslaugas, tokias, kokios buvo pirktos tam pačiam objektui.

Provisional timetable for recourse to these options:

in months: 17 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 1 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 16 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Besąlyginė ir neatšaukiama banko garantija. Užtikrinimo vertė – 5 proc. nuo bendros pasiūlymo kainos su PVM.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Suteiktos paslaugos apmokamos per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo pateiktų mokėjimo

dokumentų patvirtinimo, kadangi užsakovas mokėjimus atlieka tik gavęs finansavimą iš Europos Sąjungos struktūrinių fondų investicijas administruojančios, projektą gyvendinančios institucijos, o mokėjimo prašymų pateikimui, jų patikrinimui ir kitų procedūrų atlikimui būtinos laiko sąnaudos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Nereikalaujama.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Paslaugos teikėjas (fizinis asmuo) arba Paslaugos teikėjo (juridinio asmens) vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti Paslaugos teikėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl Paslaugos teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl Paslaugos teikėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 31.3.2004 Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo Paslaugų, prekių ir darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus. Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip, 30 dienų iki paraiškų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija elektroninėje formoje.

2. Paslaugos teikėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba Paslaugos teikėjo, kuris yra juridinis asmuo, dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo už nusikalstamą bankrotą. Tiekėjas turi nurodyti, kas jame, kaip juridiniame asmenyje, turi absoliučią balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime. Jeigu absoliučią balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime turi fizinis asmuo, turi būti pateikiamas išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar Valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. Pateikiamos skaitmeninės dokumentų

kopijos elektroninėje formoje. Paslaugos teikėjo deklaracija gali būti tiesiogiai suformuojama elektroninėmis priemonėmis.

3. Paslaugos teikėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

1) Jeigu teikėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti šio kvalifikacijos reikalavime nurodytų dokumentų. Perkančioji organizacija duomenis tikrina paskutinę pasiūlymų pateikimo termino dieną, nurodytą skelbime. Lietuvos Respublikoje registruotas teikėjas, kuris yra fizinis asmuo, pateikia Valstybės įmonės Registrų centro išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetetingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra. Kitos valstybės teikėjas, kuri yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas Teikėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetetingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą. Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, jeigu jame nurodyta, kad jis galioja susipažinimo su elektroniniais pasiūlymais dieną, toks dokumentas yra priimtinas. 2) Tiekėjo deklaracija (Konkurso sąlygų 3 priedas), patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, jis nėra sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų. Pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos elektroninėje formoje.

Paslaugos teikėjo deklaracija gali būti tiesiogiai suformuojama elektroninėmis priemonėmis.

4. Paslaugos teikėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl Paslaugos teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardytas veikas. Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos, arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetetingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki paraiškų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija elektroninėje formoje.

5. Fizinis asmuo nėra baustas už leidimą dirbti nelegalų darbą, arba Paslaugos teikėjas, kuris yra juridinis asmuo, nėra baustas už leidimą dirbti nelegaliai trečiųjų šalių piliečiams. Fizinis asmuo laikomas baustu, jeigu nuo administracinės nuobaudos paskyrimo praėjo mažiau kaip vieni metai. Juridinis asmuo laikomas baustu, jeigu nuo nuobaudos paskyrimo praėjo mažiau kaip vieni metai. Laisvos formos Paslaugos teikėjo deklaracija.

Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija elektroninėje formoje arba dokumentas tiesiogiai suformuojamas elektroninėmis priemonėmis.

6. Paslaugos teikėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio

draudimo įmokas, mokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, reikalavimus. Paslaugos teikėjas laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, jeigu jo neįvykdytų įsipareigojimų suma yra mažesnė kaip 50 EUR. 1) Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

2) Dokumentus, įrodančius, kad teikėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, privalo pateikti tik tie teikėjai, kurie yra registruoti ne Lietuvos Respublikoje. Lietuvos Respublikoje registruotų teikėjų, kurie yra juridiniai asmenys, šiame punkte nurodyto dokumento pateikti nereikia, atitikimas šiam kriterijui bus tikrinamas vokų su pasiūlymais atplėšimo dieną Valstybinio socialinio draudimo įstaigos tinklalapyje, ir tą dieną skelbiami duomenys bus laikomi aktualiais. Užsienio šalies teikėjas pateikia savo šalies, kurioje yra registruotas atitinkamos institucijos išduotą dokumentą, patvirtinantį, kad teikėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu. Šis dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymo pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimas terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

Teikėjas, kaip fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, pateikia Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorinių skyrių ir kitų Valstybinio socialinio draudimo fondo įstaigų, susijusių su Valstybinio socialinio draudimo fondo administravimu, ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinančius jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis.

Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija elektroninėje formoje arba dokumentas tiesiogiai suformuojamas elektroninėmis priemonėmis.

7. Paslaugos teikėjas turi teisę verstis ta ūkine veikla, kuri reikalinga tinkamam sutarties įgyvendinimui. Paslaugos teikėjo įstatų dalies skaitmeninės kopijos, VĮ „Registrų centras“ išplėstinis išrašas, ar kiti dokumentai, patvirtinantys Paslaugos teikėjo teisę vykdyti veiklą arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje Paslaugos teikėjas registruotas) išduotas dokumentas (skaitmeninė dokumento kopija) ar priesaikos deklaracija, liudijanti Paslaugos teikėjo teisę vykdyti paslaugas, reikalingas tinkamam sutarties įgyvendinimui. Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija elektroninėje formoje.

8. Paslaugos teikėjas turi turėti teisę vykdyti pavojingų atliekų surinkimą ir šalinimą. Pateikiama Aplinkos apsaugos agentūros išduota pavojingų atliekų tvarkymo licencija pavojingų atliekų surinkimui ir šalinimui arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje Paslaugos teikėjas registruotas) išduotas dokumentas.

Pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos elektroninėje formoje.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pateikiamas per paskutinius 3 (tris) metus arba per laiką nuo Paslaugos teikėjo įregistravimo dienos (jeigu Paslaugos teikėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (tris) metus) įvykdytų

arba vykdomų pavojeingomis atliekomis užterštos teritorijos sutvarkymo sutarčių sąrašas. Sąraše turi būti nurodyta: bendros sutarčių sumos (jei vykdoma sutartis ir įvykdytos dalies suma), datos, užsakovai, jų kontaktai. Įrodymui apie paslaugų suteikimą kandidatai ar dalyviai pateikia: jei gavėjas buvo perkančioji organizacija, -jos patvirtintą pažymą, jei gavėjas ne perkančioji organizacija, -jo pažymą, o jos nesant – kandidato ar dalyvio deklaraciją. Pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos elektroninėje formoje.

2. Paslaugos teikėjas turi pateikti specialistų sąrašą ir jų žinias atitinkamoje atliekų tvarkymo srityje patvirtinantį pažymėjimą arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje Paslaugos teikėjas registruotas) išduotas dokumentą. Taip pat pateikiami specialistų darbo patirties aprašymai, kuriuose turi būti nurodytos įvykdytos analogiškos sutartys, sutarčių vykdymo terminai (pradžia, pabaiga), sutarčių vykdymo metus atliktos funkcijos.

Pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos elektroninėje formoje.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Paslaugos teikėjas, per paskutinius 3 (tris) metus arba per laiką nuo Paslaugos teikėjo įregistravimo dienos (jeigu Paslaugos teikėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (tris) metus) turi būti įvykdęs arba vykdančias ne mažiau kaip 1 (vieną) pavojeingomis atliekomis užterštos teritorijos sutvarkymo sutartį, kurios įvykdyta vertė su PVM turi būti ne mažesnė kaip 300 000 EUR.

2. Paslaugos teikėjo specialistai, kurie laimėjimo atveju bus skiriami sutarties vykdymui, turi turėti teisę ir patirtį suteikti perkamas paslaugas:

— bent 1 (vieną) specialistą išklaudiusį atliekų tvarkymo specialistų mokymo kursus ir turintį teisę vykdyti atliekų tvarkymo veiklą pagal Lietuvos Respublikos aplinkos ministro patvirtintas atliekų tvarkymo specialistų mokymo programas (Pavojeingąsias atliekas surenkančių, vežančių, laikančių ir apdorojančių įmonių atliekų tvarkymo specialistų mokymo programa);

— per paskutinius 3 (tris) metus būtų dalyvavęs įvykdant arba vykdančias bent 1 (vieną) pavojeingomis atliekomis užterštos teritorijos sutvarkymo sutartį.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.8.2016 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.8.2016 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.8.2016 - 10:45

Place:

Raseinių rajono savivaldybės administracija V. Kudirkos g. 5, Raseiniai 212 kab.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę Tiekėjai. Įgaliotas tiekėjas turi pateikti įgaliojimą.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project:

VI.3. Additional information

Pirkimas vykdomas tik elektroninėmis priemonėmis. Elektroninėmis priemonėmis pasiūlymus gali pateikti tik tiekėjai, registruoti CVP IS, pasiekiamoje adresu:

<https://pirkimai.eviesieji.pirkimai.lt>

Registracija CVP IS yra nemokama. Pasiūlymas turi būti pasirašytas saugiu elektroniniu parašu, atitinkančiu LR elektroninio parašo įstatymo nustatytus reikalavimus. Pirkimo dokumentai skelbiami CVP IS adresu: <https://pirkimai.eviesieji.pirkimai.lt>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Tiekėjas turi teisę pateikti pretenziją perkančiajai organizacijai, pateikti prašymą arba pareikšti ieškinį teismui (išskyrus ieškinį dėl pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia) per 15 (penkiolika) dienų nuo perkančiosios organizacijos pranešimo raštu apie jos priimtą sprendimą išsiuntimo tiekėjams dienos.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.7.2016